



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 21. Juni 2007

Nr. 25

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Eröffnungssitzung des Kantonsrats vom 29. Juni 2007 1034

Regierungsrat und Staatskanzlei

Eidg. Volksabstimmung vom 17. Juni 2007. Ergebnis 1035

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Erneuerungswahl des
Nationalrats und des Ständerats vom 21. Oktober 2007 1036

Hochwassersicherheit im Sarneraatal. Zustandekommen des
Referendums. 1038

Staatskanzlei kehrt ins Rathaus zurück 1039

Departemente

Strassenverkehr. Signalisation Schul- und Sportanlagen in
Sachseln 1039

Berufs- und Weiterbildung 1040

Lehrabschlussfeiern 2007. 1050

A8 Umfahrung Lungern. Tag der offenen Portale 1050

Fledermausberatung. 1051

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1051

Stellenausschreibungen 1054

Gemeinden 1056

Verschiedene

Handelsregister. 1063

Eröffnungssitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2007/08 auf Freitag, 29. Juni 2007, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *08.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung

1. Eröffnung durch das ratsälteste Mitglied, Kantonsrat Hansruedi Vogler, Sachseln;
2. Wahlerwahrung von drei neuen Kantonsratsmitgliedern: Daniel Stocker, Alpnach, Edith Zumstein-Rohrer, Giswil, und Josef Hainbuchner, Engelberg;
3. Eid/Gelübde der neuen Kantonsratsmitglieder.

II. Wahlen

1. Wahl des Ratspräsidenten für das Amtsjahr 2007/08;
2. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2007/08;
3. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2007/08:
 - 3.1 Wahl des/der ersten Stimmenzählers/Stimmenzählerin,
 - 3.2 Wahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin,
 - 3.3 Wahl des/der Ersatzstimmenzählers/Ersatzstimmenzählerin (geheim);
4. Wahl eines Mitgliedes der Redaktionskommission (Rücktritt Kantonsrat Pius Ziegler);
5. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2007/08;
6. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2007/08.

Einweihungsakt der Behörden im Rathaus gemäss besonderem Programm

III. Gesetzgebung

1. Gesetz über die Umsetzung der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (Mantelerlass-NFA), zweite Lesung;
2. Kantonsratsbeschluss über die Familienzulagen für Arbeitnehmende;

3. Steuergesetzgebung:

- a. Verordnung des Regierungsrats über den Einkommens- und Vermögenssteuertarif: Weitergeltung und Befristung;
- b. Nachtrag zum Steuergesetz (Einkommens- und Vermögenssteuertarif).

IV. Verwaltungsgeschäfte

1. Genehmigung von Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2006;
2. Bericht über die künftige Ausgestaltung der Prämienverbilligung;
3. Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für Investitionsbeiträge an die Zentralbahn für die Jahre 2007 bis 2010 (35.07.02);
4. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Verbauung Diesselbach, Gemeinde Kerns;
5. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Verbauung Meisibach, Gemeinde Alpnach;
6. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung der kantonalen Naturschutzzone Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil.

V. Parlamentarische Vorstösse

Interpellation betreffend Mittagsverpflegung an der Kantonsschule Obwalden.

Sarnen, 31. Mai 2007/5. Juni 2007

Im Namen von Ratsleitung
und Ratspräsidium
Staatskanzlei

Der Eröffnungsgottesdienst und die Sitzung des Kantonsrats sind öffentlich

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Eidgenössische Volksabstimmung vom 17. Juni 2007 Ergebnis im Kanton Obwalden

*Änderung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung
(5. IV-Revision):*

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	6'857	2'529	44	44	2'441	1'568	873	36.88%
Kerns	3'950	1'449	15	40	1'394	906	488	36.68%
Sachseln	3'143	987	7	11	969	623	346	31.40%
Alpnach	3'566	1'253	18	30	1'205	749	456	35.14%
Giswil	2'460	675	2	18	655	392	263	27.44%
Lungern	1'475	506	3	16	487	344	143	34.31%
Engelberg	2'366	752	5	35	712	496	216	31.78%
Total: Obwalden	23'817	8'151	94	194	7'863	5'078	2'785	34.22%

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976).

Sarnen, 21. Juni 2007

Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Erneuerungswahl des Nationalrats und des Ständerats vom 21. Oktober 2007

vom 12. Juni 2007

1 Zeitpunkt

Am 21. Oktober 2007 findet die eidgenössische Erneuerungswahl des Nationalrats für die 48. Amtsdauer 2007 bis 2011 statt. Gleichzeitig findet auch die kantonale Erneuerungswahl des Ständerats für die Amtsdauer 2007 bis 2011 statt.

2 Erneuerungswahlen

21 Wahlverfahren

211 Im Kanton Obwalden ist ein Mitglied des *Nationalrats* im Mehrheitswahlverfahren zu wählen. Es kann für jede wählbare Person, aber nur für einen Kandidaten bzw. eine Kandidatin gültig gestimmt werden. Gewählt ist, wer am meisten Stimmen erhält (relatives Mehr); bei Stimmgleichheit entscheidet das Los.

212 Die Wahl des Mitglieds des *Ständerats* erfolgt im gleichen Verfahren wie die Nationalratswahl. Gewählt ist, wer im ersten Wahlgang das absolute Mehr, im zweiten Wahlgang das relative Mehr der Stimmen erreicht.

22 Einreichung von Wahlvorschlägen

221 Die Staatskanzlei veröffentlicht im Amtsblatt vom 23. August 2007 die Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen.

222 Wahlvorschläge sowohl für die Nationalratswahl wie für die Ständeratswahl müssen bis spätestens am 21. September 2007, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei eingetroffen sein. Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf im Kanton wohnhaften Stimmberechtigten unterzeichnet sein. Jede vorgeschlagene Person muss schriftlich bestätigen, dass sie den Wahlvorschlag annimmt. Fehlt die Bestätigung, so wird ihr Name gestrichen.

223 Wird bis zum Einreichungstermin für Wahlvorschläge für die betreffende Wahl nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Regierungsrat die vorgeschlagene Person als in stiller Wahl gewählt.

- 23 Ausübung des Wahlrechts
- 231 Die Stimmenden dürfen in den *Nationalrat* nur eine Person wählen. Die Wahl erfolgt durch handschriftliches Ankreuzen des Feldes vor einer auf dem Wahlzettel aufgeführten Person oder durch handschriftliches Einfügen von Name, Vorname, Beruf und Wohnort einer anderen wählbaren Person. Es darf nur für *eine Person* gestimmt werden, sonst ist der Wahlzettel ungültig.
- 232 Die Stimmenden dürfen in den *Ständerat* nur eine Person wählen, die auf dem betreffenden Wahlzettel steht. Die Wahl erfolgt durch handschriftliches Ankreuzen des Feldes vor einer auf dem Wahlzettel aufgeführten Person. Es darf nur für *eine Person* gestimmt werden, sonst ist der Wahlzettel ungültig.
- 24 Zweiter Wahlgang für die Erneuerungswahl des Ständerats
Ein allfälliger zweiter Wahlgang für den Ständerat findet am 25. November 2007 statt. Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlganges werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 24. Oktober 2007, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei eintreffend, schriftlich erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten. Neue Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang müssen bis spätestens Donnerstag, 25. Oktober 2007, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.
Das Stimmmaterial für den zweiten Wahlgang ist den Stimmberechtigten bis spätestens am 15. November 2007 zuzustellen.

3 Wahlvorbereitungen

- 31 Die Staatskanzlei lässt die innert Frist gültig vorgeschlagenen Personen für den *Nationalrat* in ausgeloster Reihenfolge mit Namen, Vornamen, Jahrgang, Beruf und Adresse auf einem amtlichen Wahlzettel (zur Stimmabgabe durch Ankreuzen) drucken. Der Wahlzettel enthält eine zusätzliche Zeile zum Einfügen einer anderen wählbaren Person.
Die Staatskanzlei lässt die innert Frist gültig vorgeschlagenen Personen für den *Ständerat* in ausgeloster Reihenfolge mit Namen, Vornamen, Jahrgang, Beruf und Adresse auf einem amtlichen Wahlzettel (zur Stimmabgabe durch Ankreuzen) drucken.
- 32 Den Gemeindekanzleien werden die zur Durchführung der Erneuerungswahlen erforderlichen Drucksachen (Wahlzettel) für alle Stimmberechtigten rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.
- 33 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehrungen für die Durchführung der Erneuerungswahl des Nationalrats und des Ständerats zu sorgen, insbesondere dass:
die Gemeindekanzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmberechtigten besorgt sind;

die Zustell- und Rücksendeküverts mit den Stimmrechtsausweisen sowie den Wahlzetteln in der Woche vom 1. bis 5. Oktober 2007 den Stimmberechtigten zugestellt werden (die Wahlzettel müssen spätestens am 11. Oktober 2007 im Besitz der Stimmberechtigten sein);

die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen (Nationalratswahl) erforderlichen Vorkehrungen getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;

der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 5. Oktober 2007 bekannt gegeben werden.

4 Stimmabgabe

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt vom 11. Oktober 2007 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendeküvert verwiesen.

Sarnen, 12. Juni 2007

**Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Urs Wallimann**

Kantonsratsbeschluss über den Bericht über Massnahmen zur Verbesserung der Hochwassersicherheit im Sarneraatal mit Variantenentscheid und Planungskredit: Zustandekommen des Referendums

Bei der Staatskanzlei wurde am 4. Juni 2007 ein Referendumsbegehren gegen den Kantonsratsbeschluss über den Bericht über Massnahmen zur Verbesserung der Hochwassersicherheit im Sarneraatal mit Variantenentscheid und Planungskredit, der vom Kantonsrat am 27. April 2007 erlassen worden ist, eingereicht.

Die Staatskanzlei hat mit Verfügung vom 19. Juni 2007 gestützt auf Art. 53o Abs. 1 des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) festgestellt, dass die Formvorschriften erfüllt, das verfassungsmässige Quorum von 100 Unterschriften erreicht und das Referendum demnach zu Stande gekommen ist.

Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 21. Juni 2007

Staatskanzlei

Staatskanzlei kehrt ins Rathaus zurück

Das Rathaus ist ab Woche 25 wieder bezugsbereit. Am 21. und 22. Juni 2007 werden die Büros der Staatskanzlei von der Güterstrasse ins Rathaus zurückverlegt. Deshalb bleibt die

Staatskanzlei am Donnerstag, 21. Juni 2007 und am Freitag, 22. Juni 2007, jeweils den ganzen Tag geschlossen.

Davon betroffen sind sowohl das Rathaus als auch der derzeitige provisorische Standort an der Güterstrasse 3 in Sarnen.

In *dringenden* Fällen wenden Sie sich bitte an den Rechtsdienst am Dorfplatz 9 (von Wyl-Haus, unmittelbar neben dem Rathaus, 1. Stock), Sarnen, der als Anlaufstelle dient: Telefon 041 666 62 24.

Die Weiterbearbeitung von Anträgen für Pässe und Identitätskarten, welche bei der Gemeindekanzlei des Wohnorts aufzugeben sind, erfolgt ohne Einschränkung.

Wir bitten um Verständnis und freuen uns, Ihnen unsere Dienste ab Montag, 25. Juni 2007, wieder vollumfänglich im Rathaus anbieten zu dürfen.

Sarnen, 14. Juni 2007

Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Strassenverkehr. Signalisation Schul- und Sportanlagen in Sachseln

Im Auftrag des Einwohnergemeinderates Sachseln werden im Bereich des Gemeindehauses sowie der Schulanlagen folgende Signalisationen angebracht.

Parkplätze der Schulanlage Mattli, Stuckli, Türli und Gemeindehaus:

- Parkieren mit Parkscheibe, täglich zwischen 06.00 und 22.00 Uhr max. 4 Std. (Signal 4.18 SSV)

Parkplatz Brünigstrasse Sportanlage gültig vom 1. Nov. bis 31. März:

- Parkieren mit Parkscheibe, täglich zwischen 06.00 und 22.00 Uhr max. 4 Std. (Signal 4.18 SSV)

Pausenplatz Türli:

- Fahrverbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder, täglich 07.00 bis 17.00 Uhr (Signal 2.14 SSV)

Zufahrtsrampe Pausenplatz Mattli, Werkhof, Schulhaus Stuckli/Mattli sowie ab westlichem Eingang zum Schulhaus Türli:

- Fahrverbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder (Signal 2.14 SSV) mit dem Zusatztext «Zubringerdienst gestattet»

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 21. Juni 2007

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Aktueller Informatikkurs:

I 10707

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Sie würden Ihre nicht mehr gebrauchten Sachen gerne verkaufen oder nach Schnäppchen suchen? An einem Samstagvormittag werden die Auktionsbörsen Ricardo und Ebay unter die Lupe genommen. Sie lernen Voraussetzungen zum erfolgreichen Kaufen oder Verkaufen sowie mögliche Gefahren kennen. Sa 23.06.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

Hauswirtschaftskurse 2007/2008

H 20701

Basisjahr

Grundwissen: Ernährung, Haushaltmanagement, Wäscheversorgung, Textiles Gestalten, Garten, Konservieren. 1 Jahr Di ab 28.08.07, 08.45 – 16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20702

Aufbaujahr

Erweiterte Kenntnisse, Prüfungsvorbereitung:

Bäuerln: Familie + Haushalt, Ernährung, Kommunikation, Betriebslehre, Buchhaltung, Rindviehhaltung, Selbstversorgung, Dienstleistungen in der Landwirtschaft.

HaushaltleiterIn: Ernährung, Kommunikation, Haushaltführung im Gross- und Privathaushalt, Recht, Gesundheits- + Sozialwesen, Korrespondenz, Wirtschaft.

1 Jahr Do ab 23.08.07, 08.45 – 16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20704

Gartenbau I

Kursinhalt: Bedeutung und Planung des Hausgartens, Bewirtschaftung nach ökologischen Grundsätzen, Anbau und Grundkenntnisse über Gemüse, Gartenblumen, Tee- und Küchenkräuter, Merkmale für Ernte und Lagerung. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden

Datum: je Dienstag: ab 11.09.07 bis 30.10.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 20. Kursleitung: Erwin Müller. Anmeldung: Bis 15.08.2007 BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20708

Wäscheversorgung I

Kursinhalt: Eigenschaften und Pflege von Textilien, Aufbereiten zum Waschen, Instandstellen, Wahl von Waschmitteln. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Dienstag ab 28.08.07 bis 04.12.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 300.–; Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung: Bis 15.8.2007, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20703

Selbstversorgung I

Kursinhalt: Konservierungsmethoden, Verwertung von Konserviertem. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Dienstag ab 04.09.07 bis 06.11.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.–; Kurslektionen: 20. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 15.8.2007, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20711

Selbstversorgung II

Kursinhalt: Erweiterte Konservierungsarten, Milchverarbeitung, Fleischverwertung, Brote backen, Hygienekonzepte, Renditerechnungen u.a. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Donnerstag 10x ab 06.09.07 bis 19.06.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 300.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 40. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 10.08.07 BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20712

Verpflegung II

Kursinhalt: Nahrungsmittellehre, Lebensmittelverordnung, Ernährungstrends, Menüberechnung, Rationelle Arbeitsmethoden u.a. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Donnerstag ab 30.8.07 bis 13.03.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 450.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 60. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 10.08.07 BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

Informatikkurse im Herbst 2007:

I 20701

Einstieg in die PC Welt (Morgenkurs)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 6x Di 04.09.07 – 30.10.07 (Ausfall: 25.09.07), 08.30 – 10.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20702

Einstieg in die PC Welt

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mo 03.09.07 – 24.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20703

Einstieg in die PC Welt (in Giswil)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mi 05.09.07 – 26.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20704

Internet/Outlook Basiskurs

Was ist Internet?; Was braucht es, um im Internet zu surfen?; Suchen im Internet.; Grundeinstellungen im Outlook; Nachrichten (E-Mails) senden und empfangen; E-Mail-Anlagen (angehängte Dokumente) versenden; Kontakte erstellen und bearbeiten. 2x Di 11.09 und 18.09.07 und 1x Mo 24.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20711

Basiskurs Power Point Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multi-mediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 15.09. und 22.09.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 24.08.07.

I 20716

CAD 1

Einführung in das CAD-Zeichnen und Bearbeitung der verschiedenen Zeichnungs- und Bearbeitungsbefehle. Sie lernen die elementaren Begriffe und Anwendungen von Auto-CAD kennen. Sie erstellen bis zum Kursende eine komplette Zeichnung, mit Bemassung, Texten und verschiedenen Layern. 15x Do 30.08.07 – 22.12.07, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 09.08.07.

I 20717

CAD 2 Fortsetzung

Vertiefen der in CAD 1 erlernten Befehle mit praktischen Beispielen und Aufgaben. Sie erlernen das Erstellen von Layouts, Plot-Plänen, Layern, Blöcken und Plotstiltabellen. Sie lernen weitere 2D Befehle kennen und erstellen selbständig eigene Bemassungsstile und Zeichnungsvorlagen. 15x Do 30.08.07 – 22.12.07, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 09.08.07.

Finanzkurs:

A 20709

Finanzbuchhaltung 1

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss), Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr/Sa 07./08.09.07 und Fr/Sa 14.15.09.07 und Fr 21.09.07, Fr jeweils 08.30 – 16.00 Uhr und Sa jeweils 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 10.08.07.



Anmeldung

Aktuelle Informatikkurs

I 10707

Hauswirtschaftskurse 2007/2008

H 20701

H 20702

H 20703

H 20704

H 20708

H 20711

H 20712

Informatikkurse im Herbst 2007

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> I 20701 | <input type="checkbox"/> I 20702 | <input type="checkbox"/> I 20703 | <input type="checkbox"/> I 20704 |
| <input type="checkbox"/> I 20711 | <input type="checkbox"/> I 20716 | <input type="checkbox"/> I 20717 | |

Finanzbuchhaltungskurs

- A 20709

Sprachkurse ab Woche 34

Englisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20701 | <input type="checkbox"/> S 20702 | <input type="checkbox"/> S 20703 | <input type="checkbox"/> S 20704 |
| <input type="checkbox"/> S 20705 | <input type="checkbox"/> S 20706 | <input type="checkbox"/> S 20707 | <input type="checkbox"/> S 20708 |
| <input type="checkbox"/> S 20709 | <input type="checkbox"/> S 20710 | <input type="checkbox"/> S 20711 | <input type="checkbox"/> S 20712 |
| <input type="checkbox"/> S 20713 | <input type="checkbox"/> S 20714 | <input type="checkbox"/> S 20715 | <input type="checkbox"/> S 20716 |
| <input type="checkbox"/> S 20717 | <input type="checkbox"/> S 20718 | <input type="checkbox"/> S 20719 | <input type="checkbox"/> S 20720 |

Französisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20730 | <input type="checkbox"/> S 20731 | <input type="checkbox"/> S 20732 | <input type="checkbox"/> S 20733 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

Italienisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20740 | <input type="checkbox"/> S 20741 | <input type="checkbox"/> S 20742 | <input type="checkbox"/> S 20743 |
| <input type="checkbox"/> S 20745 | | | |

Spanisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20750 | <input type="checkbox"/> S 20751 | <input type="checkbox"/> S 20752 | <input type="checkbox"/> S 20753 |
| <input type="checkbox"/> S 20754 | <input type="checkbox"/> S 20755 | <input type="checkbox"/> S 20756 | <input type="checkbox"/> S 20757 |
| <input type="checkbox"/> S 20758 | | | |

Russisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> S 20760 | <input type="checkbox"/> S 20761 | <input type="checkbox"/> S 20762 | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|

Deutsch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20770 | <input type="checkbox"/> S 20771 | <input type="checkbox"/> S 20772 | <input type="checkbox"/> S 20773 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 21. Juni 2007

**Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Unser neues Kursprogramm ist erschienen!

Hier die Übersicht der Sprachkurse ab 20. August 2007:

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, e-mail: bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Englisch

Grundstufe

S 20701	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Elementary 1	Claudia Zumstein-Gasser	310.–
S 20702	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 2	Herbert Weibel	310.–
S 20703	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 3	Claudia Zumstein-Gasser	310.–
S 20704	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 4	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
S 20705	15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 5	Moira Maters	390.–
S 20706	15x Do ab 23.08.07, 15.00 – 16.45	
Englisch 60+ I	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.		
S 20707	15x Mi ab 22.08.07, 09.15 – 11.00	
Englisch 60+ III	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Anfänger und Anfängerinnen mit Vorkenntnissen.		
S 20708	15x Mo ab 20.08.07, 09.15 – 11.00	
Englisch 60+ IV	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Gute Vorkenntnisse sind erforderlich.		

Mittelstufe I

S 20709	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Pre-Intermediate I	Barbara Ellen Roy	390.–
Auffrischen und erweitern guter Grundkenntnisse.		
S 20710	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Conversation Pre-Intermediate	Claudia Zumstein-Gasser	390.–

S 20711	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	390.–
Telefonieren, Briefe und Emails schreiben, Leute treffen, Termine vereinbaren, Besucher betreuen.		

Mittelstufe II

S 20712	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Pre-Intermediate II	Barbara Ellen Roy	390.–
S 20713	15x Mi ab 22.08.07, 09.00 – 10.30	
Conversation Intermediate	Moira Maters	390.–
Morgenkurs		
S 20714	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Conversation Intermediate	Moira Maters	390.–

Fortgeschrittene

S 20715	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Conversation Upper-Intermediate	Barbara Ellen Roy	390.–
S 20716	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Conversation Advanced	Barbara Ellen Roy	390.–
S 20717	15x Mo ab 27.08.07, 18.00– 20.30	
First Certificate Course	Julian Exshaw	ab 750.–
Dauer: 2 Semester, Prüfung Juni 2008 (Anmeldung gilt nur für 1 Semester). Je nach Teilnehmer günstiger.		
S 20718	14x Di ab 28.08.07, 18.30 – 21.00	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 700.–
Prüfungsziel : Juni 2008. Je nach Teilnehmer günstiger.		
S 20719	13x Mi ab 29.08.07, 19.15 – 21.40	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 650.–
Prüfungsziel: Dezember 2007. Je nach Teilnehmer günstiger.		

Französisch

S 20730	15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Français (Grundstufe)	Monette Bürgi-Rancourt	390.–
S 20731	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	390.–

S 20732	15x Mo oder Di ab 20. oder 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Fortgeschrittene Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	390.–
S 20733	10x Do ab 23.08.07, 18.00 – 20.15	
Diplomkurs DELF	Josiane Aeppli	390.–

Italienisch

S 20740	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 1	Nella Alario-Di Salvatore	310.–
S 20741	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Italiano 2	Maria Fasanella	310.–
S 20742	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 3	Nella Alario-Di Salvatore	390.–
S 20743	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 4	Maria Fasanella	390.–
S 20744	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 5	Rossella Licata	390.–
S 20745	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Corso di ripetizione II	Nella Alario-Di Salvatore	390.–

Spanisch

S 20750	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Español 1	Maribel Cubino	310.–
S 20751	15x Mo ab 20.08.07, 15.00 – 16.30	
Español 60+	Maribel Cubino	390.–
Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.		
S 20752	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20753	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20754	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Español 3	Maribel Cubino	390.–

S 20755	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 4	Cristina Suanzes	390.–
S 20756	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 7	Cristina Suanzes	390.–
Es werden auch Themen vom Español 6 repetiert.		
S 20757	15x Di ab 21.08.07, 19.30 – 21.00	
Conversación	Cristina Suanzes	390.–
S 20758	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
La España Central und Südamerika	Cristina Suanzes	390.–

Russisch

S 20760	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20761	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20762	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch Mittelstufe	Tatjana Burch-Lewina	390.–

Deutsch

S 20770	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Deutsch 1	Christine Trachsler	310.–
S 20771	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 2	Christine Trachsler	310.–
S 20772	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 3	Christine Trachsler	310.–
S 20773	8x Mo ab 03.09.07, 19.50 – 21.30	
Schweizerdeutsch verstehen	Christine Trachsler	220.–

Sarnen, 21. Juni 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Obwaldner Familientreff und Frauenbund OW

Circus Viva Obwaldä 07: Anmeldeschluss

Bereits haben sich 100 Kinder für den Circus Workshop angemeldet! Toll!!! Das Herbstferienprojekt der Obwaldner Familientreffs und des Frauenbundes Obwalden stösst auf reges Interesse. Die Kinder dürfen eine Woche lang mit ihrer Fantasie selber ein abwechslungsreiches Circus-Programm erarbeiten. Mit viel Bewegung, Spiel und Spass lernen die Kinder miteinander zu arbeiten und gleichzeitig auch auf andere Kinder Rücksicht zu nehmen und Vertrauen zu schenken.

Interessierte Kinder können sich noch bis *Ende Juni 07* beim Freizeitzentrum (Telefon 041 662 08 44 nachmittags) anmelden, es hat noch Platz für maximal 20 Kinder. Der Workshop findet statt vom 1.–6. Oktober in der Ey in Sarnen. Am Samstag finden zwei öffentliche Aufführungen statt. Das Ganze kostet für das 1. Kind Fr. 100.– inkl. 4 Mittagessen, übrige Geschwister zahlen nur noch je Fr. 80.–

Zirkusfreudige Eltern, die gerne in dieser Woche mitarbeiten würden oder sonst Fragen haben, melden sich bei Lisbeth Berchtold, Telefon 041 675 13 20 oder per Mail circusviva@gmx.ch

VIA CORDIS

Bergwandern und Kontemplation

14.–19. Juli 2007, Sa 18.30 – Do 13.00 Uhr

«Viele Wege führen zu Gott, einer davon führt über die Berge.»

Die Wanderungen verlangen eine gute körperliche Verfassung und Erfahrung im Gehen im weglosen Gelände. Tägliche Wanderzeit 6–7 Stunden.

Leitung: Markus Nägeli, Dr. theol. Schwerpunktpfarramt für Spiritualität in Thun. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Telefon 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

VIA CORDIS

Ohne Wurzeln keine Flügel

15.–20. Juli 2007, So 18.30 – Fr 13.00 Uhr

In der Stille und in der Erfahrung der vier Elemente begegnen wir unserer Familien-, Lebens-, Glaubens- und Liebesgeschichte neu.

Leitung: Eveline Radke, Familientherapeutin, Meditationslehrerin; Klaus Radke dipl. Theologe, Pfarrer i.R. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Telefon 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Sarnen, 21. Juni 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Amt für Berufsbildung

Lehrabschlussfeiern 2007

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

Für die kaufmännischen Berufe und die Berufe des Detailhandels

Freitag, 6. Juli 2007, 18.00 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Für die gewerblich-industriellen Berufe und Anlehren

Samstag, 7. Juli 2007, 09.30 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Ausstellung

Am Samstag, 7. Juli 2007, 08.00–12.00 Uhr sind in der Turnhalle, vis-à-vis der Aula Cher in Sarnen Prüfungsarbeiten ausgestellt.

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWV), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 21. Juni 2007

Amt für Berufsbildung

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

A8 Umfahrung Lungern. Tag der offenen Portale 30. Juni 2007

Der Sprengvortrieb für den 3,5 km langen Umfahrungstunnel von Lungern ist im März 2007 gestartet worden. Rund 300 m sind ausgebrochen. Die Förderbandanlage für den Abtransport des Tunnelausbruchmaterials durch den zwischen 1999 und 2003 gebauten Erkundungs- und Sicherheitsstollen zum Südportal und von dort zur Ablagerungsstelle Hinti ist in Betrieb.

Die Baustelle lädt die Bevölkerung zu einem ersten TOP, Tag der offenen Portale, ein.

- Datum: Samstag, 30. Juni 2007
Zeit: 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Treffpunkt: Infopavillon Nordportal, direkt an der Brünigstrasse zwischen Kaiserstuhl und Lungern
- Programm:
- Baustellenrundrang Nordportal; zu Fuss 300 m in den Tunnel
 - Projekterläuterungen im neuen Infopavillon
 - Videofilm über die bisherige Baugeschichte
 - Festwirtschaft

Hinweise: Parkplätze sind in beschränkter Masse vorhanden.
Pendelbusbetrieb zwischen Lungern (Schulhausplatz)
und Nordportal, ab 08.45 Uhr, mind. alle 15 Minuten.
Empfehlung: Gutes Schuhwerk (Wanderschuhe oder
Stiefel); Helme werden abgegeben.

Sarnen, 21. Juni 2007

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt**

Fledermausberatung

In der Schweiz leben 30 verschiedene Fledermausarten. Ihre Quartiere haben sie in Bäumen, Scheiterbeigen oder Gebäuden. Bei den Gebäuden werden meistens enge Spalten oder Zwischendächer als Quartiere genutzt. Selten hängen Fledermäuse frei an den Decken von Estrich- oder Kellerräumen.

Für Beratungen oder Informationen im Zusammenhang mit diesen nachtaktiven Säugetieren hilft Ihnen die Fledermausschutzgruppe Nid- und Obwalden (Telefon 041 871 14 45, oder 079 257 63 61, A. Theiler oder 079 399 36 21, I. Schär) gerne weiter.

Sarnen, 21. Juni 2007

**Amt für Wald und Raumentwicklung
Abt. Wald und Natur**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

2. Juli 2007

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Verner Nielsen, Schürstrasse 6, Wilen
Objekt: Erstellen Stützmauer (nachträgliche Projektänderung)
Ort: Parzelle 4203, Schürstrasse 6, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone und Grünzone

Bauherrschaft: Peter Sigrist-Rohrer, Schlierenhölzlistrasse 6, Kägiswil
Objekt: Einbau Dachgaube
Ort: Parzelle 2866, Schlierenhölzlistrasse 6, Kägiswil
Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone

Bauherrschaft: Dr. Josef Gehrig-Stockmann, Gellertstrasse 28, 4052 Basel
Objekt: Einbau Vertikallift und Bad
Ort: Parzelle 118, Grundstrasse 1, Sarnen
Zone: Kernzone Dorf Sarnen innerhalb Ortsbildschutzzzone

Bauherrschaft: Fredy und Irène Glanzmann-Dössegger, Schürliweg 5, Wilen
Objekt: Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2853, Schürliweg 5, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Melk Durrer-Hunkeler, Aecherlistrasse 12, Kerns
Objekt: Ersatzbau Zweifamilienhaus mit Carport und Zufahrt
Ort: Parzelle 960, Schwandi, Kägiswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Bürgergemeinde Sarnen, Präsident Franz Sigrist, obere Balgenstrasse 2, Wilen
Objekt: Neubau und Sanierung Kinderspielplatz
Ort: Parzelle 2789, Brünigstrasse 97, Sarnen
Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone

Bauherrschaft: Korporation Schwendi, Korporationspräsident Franz Sigrist, obere Balgenstrasse 2, Wilen
Objekt: Stromerschliessung Alpen Trinerenschwand–Rischi–Hohnegg
Ort: Parzelle 1449, Trinerenschwand–Rischi–Hohnegg, Stalden
Zone: Alpwirtschaftszone innerhalb Landschaftsschutzgebiet von nationaler Bedeutung, Objekt 1608
Das Gesuch wird auch nach Art. 97 Landwirtschaftsgesetz und Art. 12/12a Natur- und Heimatschutzgesetz aufgelegt. Für Organisation beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Korporation Schwendi, Korporationspräsident Franz Sigrist, obere Balgenstrasse 2, Wilen
Objekt: Einbau Wohnteil in bestehenden Alpstall und Ersatzbau Alpstall
Ort: Parzelle 1449, Hohnegg, Stalden
Zone: Alpwirtschaftszone innerhalb Landschaftsschutzgebiet von nationaler Bedeutung, Objekt 1608
Das Gesuch wird auch nach Art. 97 Landwirtschaftsgesetz und Art. 12/12a Natur- und Heimatschutzgesetz aufgelegt. Für Organisation beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Kerns

Bauherrschaft: Heidi Durrer Rohrer und Werner Rohrer-Durrer, Durren, Kerns
Objekt: Anbau an bestehenden Auslaufstall (Werkstatt)
Ort: Parzelle 187, Durren, Dietried, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone f (Ostufer Sarnersee–Flüeli–St. Niklausen)

Bauherrschaft: Josef Durrer, Sandbachstrasse 15, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Balkon) und Einbau Fenster
Ort: Parzelle 511, Sandbachstrasse 15, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Sachseln

Bauherrschaft: Hans Omlin-Rohrer, z'Mos, Flüeli-Ranft
Objekt: Vergrösserung des Wohnraumes im Obergeschoss und Fassadenrenovation
Ort: Parzelle 1338, z'Mos, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnersee–Flüeli–St. Niklausen

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: WWP Plakatwerbung AG, Bleicherweg 74, Zürich
Objekt: Freistehender Plakatträger für wechselnde Fremdwerbung
Ort: Parzelle 1530, Brünigstrasse 108, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 34)

Alpnach

Bauherrschaft: Gresigen GmbH, Haltenmatte 14, Sachseln
Objekt: Neubau vier Wohnhäuser mit Einstellhalle (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle Nr. 1266, Gresigen, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2

Giswil

Bauherrschaft: Ruth Enz und Udo Schleissinger, St. Karlstrasse 6, 6004 Luzern
Objekt: Umbau Wohn- und Ferienhaus
Ort: Parz. 1027, Rütihubel, alte Mörlstrasse, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung.

Bauherrschaft: Albert und Anny Imfeld-Heinzen, Schribersmatt 2, Giswil
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1745, Schribersmatt, Giswil
Zone: Dreigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Wasserversorgungs- und Kanalisationsgenossenschaft
Schwendeli, Giswil per Hans Ruedi Jufer, 8105 Regensdorf
Objekt: Anbau Technikraum für UV-Entkeimungsanlage
Ort: Parzelle 1545, Schwendeli, Giswil
Zone: W 2B

Bauherrschaft: Konstantin Berchtold, Durnachelistrasse 14 und Martin
und Tanja Berchtold-Gasser, Schribersmattweg 2, Giswil
Objekt: Umbau Wohnhaus, Einbau Dachlukarne, Erstellen Sitzplatz
Ort: Parzelle 1738, Durnachelistr. 14, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A

Lungern

Bauherrschaft: Jugendheim Bruder Klaus, Hintistrasse, Lungern
Objekt: Anbau Nasszellen Lagerhaus
Ort: Parzelle 326, Hinti, Lungern
Zone: Landwirtschaft
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: David Gordon, Bahnhofstrasse 22, 8702 Zollikon
Objekt: 2 Wohnhäuser mit Autoeinstellhalle
Ort: Parzelle 2217, Haldengüetli, Engelberg
Zone: W2B

Sarnen, 21. Juni 2007

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Kanton Obwalden. Ing. Agronom/Meisterlandwirt

Betriebswirtschaft und Berglandwirtschaft im Zentrum

Für das Amt für Landwirtschaft und Umwelt, welches dem Volkswirtschaftsdepartement angegliedert ist, suchen wir infolge Kündigung des jetzigen Stelleninhabers auf Januar 2008 für die Dienststelle Strukturverbesserungen eine/n

Ing. Agronom FH/Meisterlandwirt/in

Sie sind bereit, sich in einem motivierten Team in verschiedensten Aufgaben und Projekten zu engagieren und dabei insbesondere Ihre betriebswirtschaftlichen Kenntnisse einzusetzen. Sie sind zuständig für die betriebswirtschaftliche Beurteilung von Strukturverbesserungsprojekten als Grundlage zur Gewährung von Finanzhilfen, beraten Landwirte und Bäuerinnen und helfen mit beim Vollzug der agrarpolitischen Massnahmen. Das Arbeitspensum beträgt 85 Prozent. Es besteht allenfalls die Möglichkeit, das Pensum 2009 auf 100 Prozent zu erhöhen.

Als Agronom/in FH oder Meisterlandwirt/in verfügen Sie über gute Kenntnisse in Betriebswirtschaft (Betriebsvoranschlag/Risikoanalyse u.a.). Sie haben ein Flair für bautechnische Angelegenheiten und einen Bezug zur Berglandwirtschaft. Ihre ausgeprägte Kundenorientierung und Ihr selbstsicheres Auftreten sind uns genau so wichtig wie Ihre Fähigkeit, für Probleme kreative und realisierbare Lösungen zu finden.

Wir bieten Ihnen unsererseits ein professionelles Umfeld und eine Anstellung nach kantonaler Personalgesetzgebung mit guten Sozial- und Versicherungsleistungen. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 20. Juli 2007 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Bruno Abächerli, Leiter Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 24, Lauro Falconi-Bürgi, Leiter Dienststelle Strukturverbesserungen, Telefon 041 666 64 51, oder im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 21. Juni 2007

Personalamt

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Montag, 25. Juni 2007, 20.00 Uhr in der Kirche Alpnach

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler/Innen
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Genehmigung Jahresrechnung 2006 und Revisorenbericht
4. Wahlen
 - a) Ersatzwahlen in den Kirchgemeinderat für die zurücktretenden Ratsmitglieder Frédy Christ, Wilen, und Christian Schmid, Alpnach, für den Rest der Amtsdauer bis 2008

- b) Wahl Präsident/In auf ein Jahr
- c) Wahl Vizepräsident/In auf ein Jahr
- 5. Orientierung über die Sanierung der Kirche Sarnen
- 6. Fristgerecht eingereichte Anträge
- 7. Anfragen und Mitteilungen

Wir erinnern daran, dass alle Gemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde wohnen.

Die detaillierte Rechnung 2006 liegt bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Tel. 041 660 18 34, zur Einsichtnahme auf oder kann auf Wunsch per Post zugestellt werden.

Sarnen, 31. Mai 2007

Der Kirchgemeinderat

EINWOHNERGEMEINDEN

Einwohnergemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern und Engelberg. Genehmigung und Inkrafttreten des Reglements über Gebühren und Entschädigungen.

Der Regierungsrat Obwalden hat mit Beschluss Nr. 603, vom 12. Juli 2007 das Reglement über Gebühren und Entschädigungen der Einwohnergemeinden: Sarnen vom 19. März 2007; Kerns vom 13. Nov. 2006; Sachseln vom 20. Nov. 2006; Alpnach vom 20. Nov. 2006; Giswil vom 13. Nov. 2006; Lungern vom 13. Nov. 2006 und Engelberg vom 15. Nov. 2006 für die Erhebung kostendeckender Gebühren vom 19. März 2007 genehmigt.

Das Reglement über Gebühren und Entschädigungen der Einwohnergemeinden: Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern und Engelberg tritt auf den 1. Juli 2007 in Kraft.

Lungern, 20. Juni 2007

**Einwohnergemeinderat Lungern
Die Gemeindeganzlei Lungern im Auftrag
der Gemeinden: Sarnen, Kerns,
Sachseln, Alpnach, Giswil und Engelberg**

GEMEINDE SARNEN

Einwohnergemeinde Sarnen.

Ergebnis der Urnenabstimmungen vom 17. Juni 2007

- *Übernahme der Aufgaben der Wuhrgenossenschaften durch die Gemeinde Sarnen mit der Erhöhung des Steuerfusses für das Jahr 2008 um 1/10 Einheiten auf 4.06 Einheiten*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		6'778
Eingegangene Stimmzettel		2'395
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	41	
b) ungültige	41	82
In Betracht fallende Stimmzettel		2'313
Zahl der abgegebenen Stimmen	JA	1'486
Zahl der abgegebenen Stimmen	NEIN	827
Stimmbeteiligung		35,33%

- *Übernahme der Aufgaben der Wuhrgenossenschaften durch die Gemeinde Sarnen mit der Finanzierung über die Einführung der Liegenschaftssteuer von 0,4 Promille*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		6'778
Eingegangene Stimmzettel		2'333
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	138	
b) ungültige	40	178
In Betracht fallende Stimmzettel		2'155
Zahl der abgegebenen Stimmen	JA	796
Zahl der abgegebenen Stimmen	NEIN	1'359
Stimmbeteiligung		34,42%

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmungen sind innert drei Tagen schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Sarnen, 18. Juni 2007

Gemeindekanzlei Sarnen

Wuhrgenossenschaft Melchaa-Aa Sarnen. Einladung Genossenschaftsversammlung

Donnerstag, 28. Juni 2007, 20.00 Uhr, Hotel Metzgern, Sarnen

Traktanden

1. Protokoll der Genossenschaftsversammlung vom 11.05.2005
2. Bericht des Präsidenten
3. Rechnungsablage und Revisorenbericht
4. Wahlen
 - a) Wahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates auf 1 Jahr (*)
Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich: Werner Eicher und Peter Wallimann
 - b) Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten auf 1 Jahr (*)
Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich: Glois Burch und Werner Eicher
 - c) Wahl eines Revisors auf 1 Jahr (*)
Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich: Rolf Häller
5. Orientierung über das Bauwesen
6. Projektierungskredit «Geschiebesammler Chalchern Melchaa» im Betrag von CHF 300'000.–
7. Beschlussfassung über die Auflösung der Wuhrgenossenschaft Melchaa-Aa unter Vorbehalt des Abstimmungsresultates der Einwohnergemeinde
8. Verschiedenes

** Beschlussfassung Auflösung der Wuhrgenossenschaft*

Sarnen, 31. Mai 2007

Der Verwaltungsrat

GEMEINDE KERNS

Einwohnergemeinde. Arbeitsausschreibung

Diesselbach, Melchtal

Raubettgerinne Diesselbach, Ausschreibung Baumeisterarbeiten

Die Einwohnergemeinde Kerns eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptkubaturen:

- | | |
|------------------|---------------------|
| – Aushubarbeiten | 6500 m ³ |
| – Wuhrsteine | 6900 to |
| – Filterschicht | 2000 m ³ |

- Versetzen Blöcke in Filterschicht 4600 to
- Versetzen Blöcke in Hinterbeton 2300 to
- Beton 1500 m³

Eignungs- und Zuschlagskriterien:
Gemäss Ausschreibungsunterlagen

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objektes bis 29. Juni 2007 an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns (Fax 041 666 31 39)

Obligatorische Begehung und Abgabe der Ausschreibungsunterlagen:

Mittwoch, 4. Juli 2007, 11.00 Uhr

Treffpunkt: ARA Melchtal

Eingabe der Angebote:

Donnerstag, 16. August 2007, 17.00 Uhr Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Raubettgerinne Diesselbach» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Freitag, 17. August 2007, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Kanzlei Einwohnergemeinde Kerns

Vergabeentscheid:

Anfang September 2007

Ausführungstermin:

Mitte Oktober 2007 bis März 2008

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Kerns, 21. Juni 2007

**im Auftrag der Einwohnergemeinde Kerns
Ingenieurgemeinschaft
belop gmbh, Stalden
FMB Engineering AG, Baar**

**Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke.
Ergebnis der Urnenabstimmung vom 17. Juni 2007**

*Vorlage 1: Grundgesetz der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Einung)
vom 8. Mai 2007*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		1'845
Eingelangte Stimmzettel		813
davon brieflich Stimmende		749
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	29	
b) Ungültige Stimmzettel	23	52
In Betracht fallende Stimmzettel	100,00%	761
Zahl der abgegebenen JA	53,35%	406
Zahl der abgegebenen NEIN	46,65%	355
Stimmbeteiligung in Prozenten		44,06%

*Vorlage 2: Alpenverordnung der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke für
die Jahre 2009 bis und mit 2020 vom 8. Mai 2007*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		1'845
Eingelangte Stimmzettel		814
davon brieflich Stimmende		749
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	33	
b) Ungültige Stimmzettel	23	56
In Betracht fallende Stimmzettel	100,00%	758
Zahl der abgegebenen JA	47,36%	359
Zahl der abgegebenen NEIN	52,64%	399
Stimmbeteiligung in Prozenten		44,12%

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung sind gemäss Art. 54 ff. des Abstimmungsgesetzes innert drei Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am Montag, 25. Juni 2007 bei der Staatskanzlei Obwalden eintreffen.

Kerns, 17. Juni 2007

Alpgenossenkanzlei Kerns a.d.st. Brücke

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde Alpnach.

Ergebnis der Urnenabstimmung vom 17. Juni 2007

Ortsplanung: Umzonung einer Teilfläche der Parzelle Nr. 2059, Zil, von der Landwirtschaftszone in die Industrie- und Gewerbezone B

Stimmberechtigte		3'538
Eingegangene Stimmzettel		1'250
davon brieflich Stimmende		1'174
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	17	
b) Ungültige Stimmzettel	29	46
In Betracht fallende Stimmzettel		1'204
Zahl der abgegebenen JA		998
Zahl der abgegebenen NEIN		206
Stimmbeteiligung		35,33%

Beschwerden gegen diese Urnenabstimmung sind innert drei Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Alpnach, 18. Juni 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach.

Quartierplanänderung «Vockigenmattli» (Planauflageverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 49 und 50 des Bau- und Zonenreglementes der Gemeinde Alpnach hat die Kiser Stini, Bauplanungs GmbH, Brüningstrasse 12, Alpnach Dorf, über die Parzellen Nr. 295 und Nr. 1594, Vockigenmattli, eine Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Die entsprechenden Planunterlagen zur Quartierplanänderung «Vockigenmattli» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 21. Juni bis 11. Juli 2007 beim Bauamt Alpnach öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen diese Quartierplanänderung sind bis spätestens 11. Juli 2007 (Datum des Poststempels) mit schriftlicher Begründung an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf einzureichen.

Alpnach, 21. Juni 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

Aufhebung des Abfuhr- und Kehrichtreglements mit Gebührentarif Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 12. Juni 2007 die Aufhebung des Abfuhr- und Kehrichtreglements mit Gebührentarif der Einwohnergemeinde Alpnach vom 8. Oktober 1984 genehmigt.

Die Aufhebung des Abfuhr- und Kehrichtreglements mit Gebührentarif tritt sofort in Kraft.

Alpnach, 20. Juni 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE ENGELBERG

Einwohnergemeinde. Hochwasserschutz Engelberg, Sanierung Mühliwald/Mittelgrüss. Öffentliche Planaufgabe des Projektes

Aufgrund des Auflageprojektes «Sanierung Mühliwald/Mittelgrüss» sollen die baulichen und forstlichen Massnahmen ausgeführt werden. Im Rahmen der Hochwasserschutzmassnahmen in der Gemeinde wird dieses Vorhaben als eigenständiges Projekt bearbeitet. Es sind zur Hauptsache die folgenden Parzellen betroffen: 36, 39, 40, 389, 533, 536, 553, 554, 555, 561, 566, 574, 742, 841, 847, 848, 850, 851, 1116, 1119, 1399, 1867, 1888, 1916, 2238, 2449.

Das Projekt mit den notwendigen Unterlagen liegt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 *während 10 Tagen, d.h. vom 22. Juni bis 2. Juli 2007* auf dem Bauamt Engelberg, Gemeindehaus Engelberg, 1. Stock, öffentlich auf. Einsprachen sind während der Auflagedauer schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Gemeindehaus/Postfach 158, 6391 Engelberg, zu richten.

Auskunft erteilt Heinrich Siegler, Koordination/Administration Hochwasserschutz (im Mandat), Telefon 041 638 02 01, Mail siegler.h@tep.ch.

Engelberg, 15. Juni 2007

Einwohnergemeinderat Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

31. Mai 2007

Titlis Beton AG Engelberg, in Engelberg, CH-140.3.000.539-1, Betrieb eines Betonwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2002, Seite 10, Publ. 601772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Mai 2007

WSA Recycling, in Alpnach, CH-140.3.001.167-2, Sammeln, Weiterverarbeiten und Entsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. Mai 2006, Seite 10, Publ. 3379492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Mai 2007

Widmer Roland Bau + Renovationen, in Lungern, CH-140.1.001.721-8, Ausführung von Bau- und Renovationsarbeiten sowie von Sachtransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 21. April 2005, Seite 11, Publ. 2802800). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 107 vom 6. Juni 2007, Seite 9)

1. Juni 2007

IK Security Ifanger, in Alpnach, CH-140.1.002.848-7, Hostatt, 6055 Alpnach Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Arealbewachung, Werttransporte, Anlasedienste, Clubsecurity, V.I.P.-Begleitungen, Personenschutz, Ladenbewachung. Eingetragene Personen: Ifanger, André, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. Juni 2007

MC ONE Gastro GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.972-8, Bahnhofplatz 1, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. Mai 2007. Zweck: Betrieb von Gastronomieunternehmungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten. Sie kann Immobilien erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dudu, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Niederscherli (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9000.-; Coban-Huber, Ubeytullah, von Jonen, in Alpnach Dorf (Alpnach),

Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.-; Kiziler-Manis, Zeynep, von Zürich, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Coban, Halil, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kiziler, Bilal, von Zürich, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

1. Juni 2007

Aelggialp Berggasthaus AG, in Sachseln, CH-400.4.016.470-7, Betrieb des Aelggialp Berggasthauses und Förderung von Projekten rund um den geografischen Mittelpunkt der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. Januar 2007, Seite 17, Publ. 3706092). Statutenänderung: 1. Juni 2007. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.-]. [Weitere Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.].

1. Juni 2007

Alter Kirchturm Lungern, in Lungern, CH-140.7.000.782-5, Die Stiftung bezweckt, den alten Kirchturm mit dem dazugehörenden Umgelände als Standort der ersten Pfarrkirche und des alten Friedhofes von Lungern, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 2. Oktober 1989, Seite 4013). Domizil neu: c/o Josef Imfeld-Jakober, Hangiweg 3, 6078 Lungern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ming, Josef, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld, Josef, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 2007

Espen Betriebs GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.512-4, Führung eines Pensionsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 8. Januar 2003, Seite 12, Publ. 801200). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB Nr. 103 vom 31. Mai 2007, Seite 12) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 2007

Gräni AG, in Engelberg, CH-140.3.001.259-9, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. April 2002, Seite 9, Publ. 421810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

1. Juni 2007

OPTIMA Unternehmungen AG, in Engelberg, CH-140.3.002.849-6, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Consultingbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 7. April 2006, Seite 11, Publ. 3325786). Die

Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 44 vom 5. März 2007, Seite 18) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 2007

Pardos AG, in Sarnen, CH-140.3.002.912-4, Erbringung von allgemeinen Finanzdienstleistungen, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. März 2007, Seite 10, Publ. 3865322). Firma neu: *Pardos AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Juni 2007

Raiffeisenbank Alpnach-Kerns-Sarnen, in Alpnach, CH-140.5.001.304-5, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. April 2006, Seite 10). Statutenänderung: 5. März 2007. Firma neu: *Raiffeisenbank Alpnach-Kerns-Sarnen Genossenschaft*. [Weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen.]

1. Juni 2007

Rammelmeyer AG, in Sarnen, CH-140.3.002.871-0, Handel mit Landesprodukten, Früchten und Gemüse, mit Lebensmitteln und Tiefkühlprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. August 2006, Seite 8, Publ. 3518062). Statutenänderung: 31. Mai 2007. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 700.– [bisher: 136 Namenaktien zu CHF 700.– und 140 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 70.–]. [Weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rammelmeyer, Kurt, von Guttannen, in Wilen (Sarnen), Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

1. Juni 2007

Rammelmeyer Immobilien AG, in Sarnen, CH-140.3.000.413-7, Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Immobilien und Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. August 2006, Seite 8, Publ. 3518064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rammelmeyer, Kurt, von Guttannen, in Wilen (Sarnen), Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

1. Juni 2007

von Flüe Beratung & Treuhand GmbH, in Sachseln, CH-140.4.002.877-8, Beratung von Privatpersonen und Firmen in finanziellen, organisatorischen und führungsrelevanten Angelegenheiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 6. Oktober 2006, Seite 11, Publ. 3581564). Domizil neu: Dorniweg 5, 6072 Sachseln.

1. Juni 2007

Zellweger Finanz- und Immobilien AG, in Engelberg, CH-100.3.028.082-3, Erwerb, Halten, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. November 2006, Seite 10, Publ. 3645550). Statutenänderung: 31. Mai 2007. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.– [bisher: CHF 6'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.–. Aktien neu: 33'333'333 Inhaberaktien zu CHF –.30, 1 Inhaberaktie zu CHF –.10 [bisher: 20'000'000 Inhaberaktien zu CHF –.30].

1. Juni 2007

F.B. Tennishallen AG Sarnen in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.000.162-2, Bau und Betrieb einer Tennishalle im Feldheim, Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 8. Mai 2003, Seite 7, Publ. 980204). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 29. Mai 2007 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 2007

Hotel Bänklialp Engelberg AG in Liquidation, in Engelberg, CH-140.3.000.875-8, Betrieb des Hotel- und Restaurantsbetriebes Bänklialp in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. Mai 2003, Seite 9, Publ. 1012406). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 29. Mai 2007 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 108 vom 7. Juni 2007, Seite 12)

4. Juni 2007

Tranora AG, in Engelberg, CH-140.3.003.044-4, Wasserfallstrasse 135, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. Juni 2007. Zweck: Import und Export von Waren und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: König, Hansruedi, von Iffwil, in Engelberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jürg Balmer Steuerberatung und Treuhand AG, in Horw, Revisionsstelle.

4. Juni 2007

Bauling GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.964-8, Handel mit Waren aller Art und Erbringung aller möglichen Dienstleistungen, insbesondere im Bereich der Branddämmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB

Nr. 102 vom 30. Mai 2007, Seite 11, Publ. 3951716). Statutenänderung: 25. Mai 2007. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolzern, Marco, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.-]; Toitduloe AG, in Engelberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Toizduloe AG, in Engelberg, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Knüsel, Hans, von Inwil und Kriens, in Monnickendam (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

4. Juni 2007

Carrosserie Cepi GmbH, bisher in *Alpnach*, CH-140.4.002.835-8, Erbringung von Carrossierarbeiten und Handel mit Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 27. April 2006, Seite 9, Publ. 3351808). Statutenänderung: 25. Mai 2007. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Bleikistrasse, 6060 Sarnen.

4. Juni 2007

Durrer + Kathriner Gartenbau AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.060-5, Führung eines Gartenbaugeschäfts zur Planung und Ausführung von Umgebungsarbeiten, Bepflanzungen und Gartenpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. Dezember 2001, Seite 9851). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kathriner Wendelin, von Sarnen, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Beat, von Kerns, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

(SHAB Nr. 109 vom 8. Juni 2007, Seite 11)

Sarnen, 21. Juni 2007

Handelsregister

Inseratennahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8264 Expl. WEMF/SW, Basis 2005/2006

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.